

Cauzele conexate C-128/10 și C-129/10

Naftiliaki Etaireia Thasou și Amaltheia I Naftiki Etaireia

împotriva

Ypourgos Emporikis Naftilías

(cereri de pronunțare a unor hotărâri
preliminare formulate de Symvoulio tis Epikrateias)

„Trimitere preliminară — Libera prestare a serviciilor — Cabotaj maritim —
Regulamentul (CEE) nr. 3577/92 — Articolele 1 și 4 — Autorizație administrativă
prealabilă pentru servicii de cabotaj — Controlul condițiilor de siguranță a
navelor — Menținerea ordinii în porturi — Obligații de serviciu public — Lipsa
unor criterii precise și cunoscute în prealabil”

Hotărârea Curții (Camera a opta) din 17 martie 2011 I - 1887

Sumarul hotărârii

*Transporturi — Transporturi maritime — Libera prestare a serviciilor — Cabotaj maritim —
Reglementare națională care condiționează serviciile de cabotaj maritim de un regim de auto-
rizare prealabilă*

(Regulamentul nr. 3577/92 al Consiliului, art. 1 și 4)

I - 1885

Dispozițiile articolului 1 coroborate cu cele ale articolului 4 din Regulamentul (CEE) nr. 3577/92 de aplicare a principiului liberei circulații a serviciilor la transporturile maritime în interiorul statelor membre (cabotaj maritim) trebuie interpretate în sensul că nu se opun unei reglementări naționale prin care este instituit un regim de autorizare prealabilă pentru serviciile de cabotaj maritim care prevede adoptarea unor decizii administrative prin care se impune respectarea anumitor sloturi orare din motive legate, pe de o parte, de siguranța navelor și de ordinea în porturi și, pe de altă parte, de obligații de serviciu public, cu condiția ca un astfel de regim să se întemeieze pe criterii obiective, nediscriminatorii și cunoscute în prealabil, în special

în eventualitatea în care mai mulți armatori doresc să intre în același port în același moment. În ceea ce privește deciziile administrative prin care sunt impuse obligații de serviciu public, este în plus necesar să se poată demonstra o nevoie reală de serviciu public ca urmare a insuficienței serviciilor regulate de transport în condiții de liberă concurență. Revine instanței naționale obligația de a aprecia dacă aceste condiții sunt îndeplinite.

(a se vedea punctul 63 și dispozitivul)